

<<迈耶贝尔>>

图书基本信息

书名：<<迈耶贝尔>>

13位ISBN编号：9787103033074

10位ISBN编号：7103033072

出版时间：2008年

出版时间：人民音乐出版社

作者：(德)贝克尔

页数：202

译者：张琳

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;迈耶贝尔&gt;&gt;

## 前言

近年来我国爱好西方古典音乐的人，特别在青年中愈来愈多了，这是一个令人鼓舞的现象。就在当前出现的古典音乐普及规模愈来愈大的喜人形势下，人民音乐出版社选择了德国汉堡罗沃尔特出版社(Rowohlt—Verlag)出版的“罗沃尔特音乐家传记丛书”数十种翻译出来，目的是供我国包括发烧友在内的广大音乐爱好者、音乐从业人员(教师、演出工作者)等从事音乐欣赏、学习、研究和教学时参考。

罗沃尔特出版社是德国历史悠久的出版社之一，成立于上世纪初。

它随着德国百年来的政治沧桑几起几落，但始终以求新扶新为己任，在推动德国文化创新上有着值得自豪的传统和声誉。

“罗沃尔特音乐家传记丛书”是罗沃尔特出版社“名人传记丛书”的一个组成部分。

这套书在全德国乃至所有德语国家都是闻名的。

如果你有机会到德国普通的家庭做客，几乎可以在每家的书架上发现这套五颜六色的丛书部分或成套地排列在书架上，十分引人注目。

说这部丛书家喻户晓并不过分，它已经成为人们经常查阅的工具性参考书了。

“罗沃尔特名人传记丛书”涵盖了几乎人类全部知识领域和文化领域，只要某人对某一知识和文化宝库，诸如哲学、宗教、自然、科学、政治、军事、文学和各种艺术门类(音乐、造型艺术、戏剧、电影、舞蹈等)曾做出卓越贡献，或者对社会的历史进程起过显著影响，罗沃尔特出版社就请人为其撰写传记性的文字收入丛书，以单行本的形式出版。

单行本篇幅不大，一般是200页上下的小册子，但具备科学性和可读性两方面的价值。

丛书每个单行本都以传记主人公的名字为书名，书名下有副标题：“以传记主人公的自述作依据，配相应的图片文献加以说明”。

副标题强调丛书的两个特点：一是使用第一手材料写成，加强传记的客观性和可靠性。

这一点非常重要，因为有关音乐家传记的出版物，中外有个通病、常常把音乐家的天才神秘化或把他们的生活浪漫化，传记作者不遗余力收集音乐家的趣闻轶事，把它们当成认识音乐家的主要窗口，有的甚至用渲染性语言、不确实的虚构哗众取宠。

“罗沃尔特音乐家传记丛书”不这样，每一个作者在正文前都要做说明，说他写这本传记要打破过去在这位作曲家身上制造的神话，还他一个真面目。

二是所有书中均配有同传记主人公有密切关系的时代人的肖像，以及他本人经历的历史事件和音乐活动的图片，做到图文并茂。

这些插图并非用于装饰，而是用形象来说明问题。

最近出版的单行本取消了这个副标题，但我们注意到新版传记强调第一手材料的原则不变，书的排版做到图文并茂的努力没变，非但如此，新版还换上了许多彩图。

罗沃尔特出版社物色的撰稿人，都是对撰稿对象、相关领域及有关问题有深入研究并做出卓越成绩的专家，这可以从丛书编辑部为每个作者所写的介绍中看出。

有的撰稿人还是相应研究领域中的权威，比如《瓦格纳》的撰写人汉斯·迈耶先生就是世界瓦格纳研究权威之一。

因为在文学和音乐方面的渊博学识和突出成就。

而且为新中国培养了第一批日耳曼语文学学者，汉斯·迈耶先生被北京大学授予名誉教授称号。

罗沃尔特出版社组织了一大批专家学者为“罗沃尔特名人传记丛书”各科的单行本撰稿，使通俗性的小册子具有很高的学术水平，这也是值得我国出版界和各学科的专家学者，特别是音乐学科中的专家学者效法的。

上述特点和做法，保证了“罗沃尔特音乐家传记丛书”的科学性，值得赞扬和推荐。

我们认为这套丛书还有另外两个特点值得指出。

一是丛书的单行本在不断更新。

以莫扎特、贝多芬、肖邦为例，单行本已更换成全新的版本，新版由新的撰稿人写出。

通过比较，我们注意到新版的观点和材料因学术界对这几个音乐家的研究有新的进展和新的成果而与

## &lt;&lt;迈耶贝尔&gt;&gt;

旧版有所不同，一般说新版抛弃了作者认为是陈旧的观点，从新的视角来观察问题，补充新的材料。这种做法和我国的“与时俱进”精神是相通的。

另外，新版抛弃了旧版堆砌材料搞繁琐哲学的缺点，叙述和行文比以前简洁扼要，篇幅也减省了。

另一个特点是前面提到的文字内容和丰富图片文献的搭配。

我国的出版界常用“图文并茂”形容好的出版物，但是有的书刊文字配了许多花花绿绿的图片，看起来琳琅满目，但与文本内容没有多大关系。

“罗沃尔特音乐家传记丛书”丰富的图片资料与文本内容相得益彰，放在有关内容旁边，起到了使内容具有直观的形象性作用，使读者阅读时不感到枯燥，而且加深了对内容的印象。

为了满足一些读者深入研究的需要，书中的引文都一丝不苟地在书后尾注中标明出处。

附带说明：书中若有对我国读者陌生、但对理解本文起加深作用甚至关键作用的人名、地名、名词和所说的事件、问题，原作者没有加注，但我们的译者把这些都作为脚注放在当页的下方。

丛书每个单行本都附有作曲家音乐作品的完备目录，这是音乐爱好者和研究者重要的查考依据，书后的对作曲家研究的出版物和重要书目，大都是在研究史上有了定评的重要著作，也有最新出版的。

这两个附录我们原封不动地以原文附在中文后面。

应该指出，这两种附录所提供的资料都是最新的和可靠的，可以作为进一步研究的重要参考或依据。

每个单行本还附有作曲家的生平大事年表，可以帮助读者对作曲家有一个概括的了解，同时也有助于迅速查考作曲家生平事迹和作品完成的准确年代。

丛书还附有传记主人公的同时代或后代的重要思想家、音乐评论家和同行作曲家们的评价，或带有箴言性的摘要语录。

这些评论常常代表了不同时代的各种不同的观点，但总的来说是客观的，有的是切中要害的。

这些不同时代、不同观点的评论可以开阅读者的视野，有利于促进读者对作曲家的思考和认识。

人民音乐出版社把“罗沃尔特音乐家传记丛书”译审任务交给我们三个人，我们感到这个任务很有意义，就欣然接受了。

但我们都感到责任重大。

因为任务是艰巨的。

一是数量大，全套有60本、而且都是德文。

解放后特别是改革开放以来，懂德语的人虽然不像解放初期那样凤毛麟角，但比起英语、俄语、法语来，毕竟人数尚少，合格的德文译者不易寻觅。

二是这些书的内容专业性强，与一般的音乐家传记相比，它们具有一定的深度。

所以，我们组稿时必须找那些既有较高德语修养，同时又有一定音乐知识的译者。

幸好，很多译者都是古典音乐爱好者，他们特别对德国音乐有相当丰富的知识。

但是要译好这样的丛书，对仅仅是一个懂德语的音乐爱好者来说，仍有许多音乐专业上的难关要克服。

幸好我们的译审小组中有专门从事音乐专业教学、研究的音乐史专家余志刚，有在大学兼任了十几年音乐欣赏教学的德国古典文学专家严宝瑜，以及有过业余翻译音乐类书籍丰富经验的歌德研究专家高中甫。

由他们各自组稿的译稿完成后、都由他们精心审校。

如审稿时遇到疑难问题，译审小组在人民音乐出版社理论辞书编辑室的负责同志和责任编辑的参与下一起研究解决。

总之，包括我们自己在内的所有翻译者都抱着高度的责任感，兢兢业业、尽心尽力地去完成这项工作。

因为所有参加工作的人深深了解完成这个任务意义重大。

都愿竭尽绵薄之力，为我国的社会主义音乐事业的普及和提高做一点工作。

以上便是我们要说的话。

因为许多话是我们对读者怎样理解和使用这部音乐丛书有关，所以我们把这些话当作“序”放在书前，我们没有认为我们的话是绝对正确的，写上这些仅为读者作参考之用。

竭诚希望批评指正。

<<迈耶贝尔>>

严宝瑜(执笔)余志刚高中甫“罗沃尔特音乐家传记丛书”译审小组2003年6月于北京

## <<迈耶贝尔>>

### 内容概要

《迈耶贝尔》是《罗沃尔特音乐家传记丛书》的其中一本。

本丛书的单行本在不断更新。

另一个特点就是前面提到的文字内容和丰富图片文献的搭配。

丛书每个单行本都附有作曲家音乐作品的完备目录，这是音乐爱好者和研究者重要的查考依据，书后的对作曲家研究的出版物和重要书目，大都是在研究史上有了定评的重要著作，也是最新出版的。

丛书还附有传记主人公的同时代或后代的重要思想家、音乐评论家和同行作曲家的评价，或带有箴言性的摘要语录。

这些评论常常代表了不同时代的各种不同的观点，但总的来说是客观的，有的是切中要害的。

这些不同时代、不同观点的评论可以开阅读者的视野，有利于促进读者对作曲家的思考和认识。

## <<迈耶贝尔>>

### 作者简介

作者：(德)贝克尔 译者：张琳海因茨·贝克尔，1922年生于柏林，1945年至1949年求学于柏林音乐学院，1946年至1949年师从赫尔曼·格拉斯，同一时间修完音乐学和艺术史的学业，于1951年获得柏林洪堡大学的博士学位。

在汉堡大学担任助教5年之后，1961年取得大学授课资格，并于1966年获得波鸿鲁尔大学音乐学教授席位，在那里他建立了音乐学研究所。

贝克尔是音乐历史委员会成员，普鲁士文化遗产基金会、法兰克福德国图书馆和科隆约瑟夫·海顿研究所的顾问成员。

1978年他拒绝了到哥廷根大学任教的聘书。

贝克尔还参与国内外百科全书的编撰工作，出版和发表了有关歌剧历史、音乐演出实践和乐器学的大量书籍和文章。

自1952年，贝克尔与他的夫人古德隆·贝克尔一道，开始整理加工贾科莫·迈耶贝尔的文献遗著。

1975年他建立了“歌剧”纪念碑系列。

## <<迈耶贝尔>>

### 书籍目录

引言贝尔家族——年轻的钢琴演奏家福格勒神甫的理论——表演大师——早期舞台作品游历巴黎阿尔卑斯山彼端——踏向名誉之路恶魔罗勃胡格诺教徒荣誉巅峰——普鲁士音乐总监为詹尼·林德而写的普鲁士歌剧——斯特鲁恩西——间奏曲重返巴黎——先知浪漫曲——艺术歌曲——歌曲北方的明星——向普洛厄梅尔(迪诺拉)的朝圣非洲女郎——去世于巴黎注释年表对贾科莫·迈耶贝尔的评论作品目录  
作者简介图片来源唱片简介参考书目

## &lt;&lt;迈耶贝尔&gt;&gt;

## 章节摘录

演奏的成功以及初露功底的作曲才能，促使迈耶贝尔的父母继续强化对他的音乐教育。

1805年7月迈耶贝尔和他的哥哥海因里希进入了柏林歌唱学院。

迈耶贝尔当时所用的笔记本一直保存到今天，从1805年8月1日的记录中可知，最晚到这个时候，卡尔·弗里德里希·策尔特对迈耶贝尔已经进行了音乐理论方面的指导。

此外，劳斯卡教授迈耶贝尔钢琴课。

策尔特，歌德的好友，朴素民歌大师，教给了他的学生严格的乐章规则，并且要求他写赞美诗：但是这些赞美诗并不能特别地把迈耶贝尔的浪漫的、敏感的戏剧才能发挥出来。

父母亲觉得儿子在策尔特那里虚度了两年，于是请求歌剧乐队指挥B·A·韦伯，也是他们多年的老朋友，教授迈耶贝尔课程。

伯恩哈德·安赛穆·韦伯虽然只是中等才能，但是具备足够的戏剧经验来引导迈耶贝尔踏入他所狂热追求的神秘的戏剧世界。

在B·A·韦伯那里的学习始于1807年。

到1808年2月25日，迈耶贝尔就在一个公众音乐会上演奏了韦伯为戏剧《力量的典礼》配乐的变奏曲，在同年的10月在莱比锡再次演奏。

报道立即称赞道：“他具备天才般的创作和演奏才能；在这样年轻的年龄这种才能是很少见的；意义非凡、清晰优美以及充满才智的个性特点使得他的作曲以及演奏十分出众……”1807年迈耶贝尔年满十六，父母聘请了一位宫廷乐队指挥家和教育家，来自菲尔特的教授阿诺·沃尔夫斯恩(约生于1754年)完全按照宫廷模式教诲迈耶贝尔以及他的弟弟。

在韦伯的指导下，迈耶贝尔取得了飞速进步，以至于他的老师在几年以后就感觉到自己已经是江郎才尽，于是把迈耶贝尔的赋格寄到了他在塔达姆施塔特的老师福格勒神甫那里，福格勒神甫是一位广受认可的音乐理论家。

福格勒对迈耶贝尔的作品进行了详细的分析，据此编写了教科书《赋格构造体系》，在他去世后——很可能是由戈特弗里德·韦伯发表了此书。

福格勒是迈耶贝尔家的熟人。

1800年他在柏林加尼森教堂举办了管风琴音乐会，同年就他的管风琴“简化装置体系”进行授课，在此期间他就住在迈耶贝尔家里。

那时他就断定年轻的迈耶贝尔有着不可估量的音乐前途。

现在他邀请迈耶贝尔到达姆施塔特做他的学生，家里人一致赞同迈耶贝尔接受这一邀请。

3月26日在国家剧院上演了情节芭蕾舞剧《渔夫和挤奶姑娘》，这是迈耶贝尔第一次为戏剧谱曲，他的老师韦伯一定给予了大力的提携，因此作者是匿名的，但是演出没有取得持久性的效果。

这个小芭蕾舞剧由法国的一位芭蕾舞剧大师埃伊特·劳彻瑞用法语写成。

这部来自法国的作品为迈耶贝尔带来了灵感，凭借这部作品他踏上了戏剧舞台。



## <<迈耶贝尔>>

### 编辑推荐

《迈耶贝尔》由人民音乐出版社出版。

<<迈耶贝尔>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>